

# ACM-ECHO

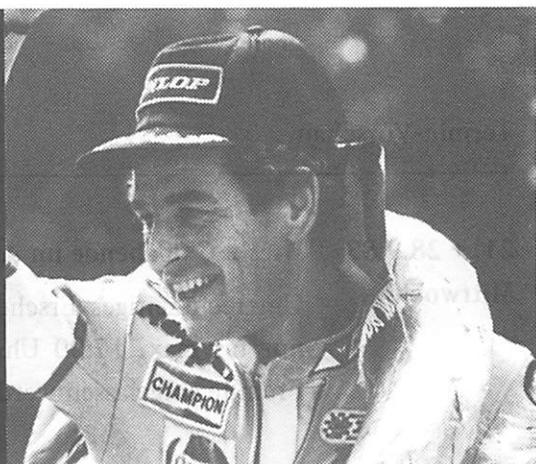
Mitteilungsblatt des Automobil-Club München von 1903 e.V. – Ältester Ortsclub des ADAC

45. Jahrgang

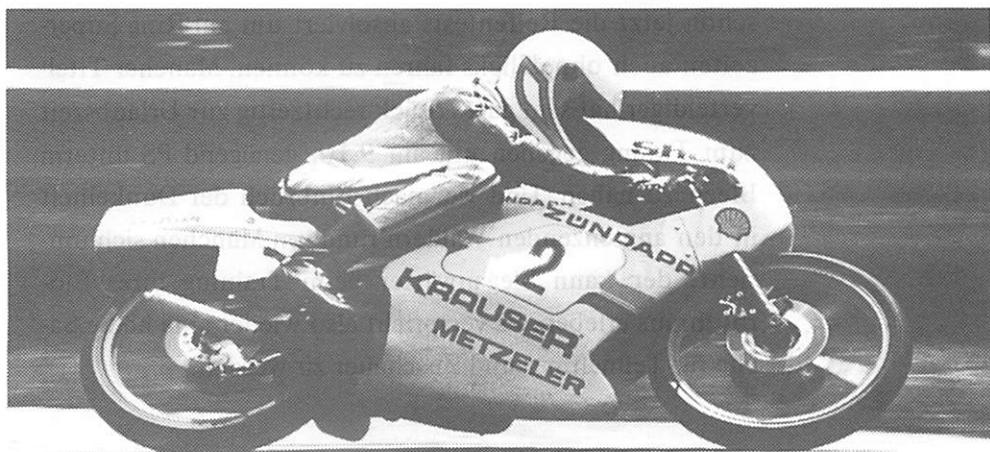
Nr. 8

August 1983

**1. ADAC/ACM  
Bayernpreis  
»Motorrad  
DM-LAUF«  
Salzburgring  
23./24. Juli '83**



## Es war »Spitze«



TERMIN-VORSCHAU — SEITE 2

**Zum Titelbild, geschossen von Heike Korschinek:**

Weltmeister Toni Mang bei der Siegerehrung – unten Hubert Abold auf der schnellen 80 ccm Zündapp.

**Termin-Vorschau**

**Bitte vormerken!**

---

**21. + 28.9.83 Wies'n Clubabende im Armbrustschützenzelt Boxe L**

**Mittwoch**

Um rechtzeitiges Erscheinen wird gebeten, da die Plätze nur bis max. 17.00 Uhr reserviert sind und später auch Fremde eingelassen werden.

**9.10.83**

**ACM - Clubpokal – Salzburgring  
Ausschreibung im September-Echo**

PS. Wie aus erster Quelle zu erfahren war, werden bereits schon jetzt die Reifentests absolviert um am Ring Superzeiten auch ohne Slicks fahren zu können. Mancher Titelverteidiger hat sein gutes Stück rechtzeitig zur Urlaubszeit zum Tuning gegeben um am 9.10. genügend PS unterm Blech zu haben. Und wer nach Einbruch der Dunkelheit in den angrenzenden Wäldern rund um München sich umsieht, der kann Sieganwärter beim Training ihres Bio-rhythmus erleben. Es verspricht also wieder eine heiße Sache für Teilnehmer und Zuschauer zu werden.

## *Zum Ersten, zum Zweiten und zum Dritten*

---

bieten wir öffentlich die Rückseite unserer ACM-ECHO-Versandtaschen für Werbeaufdrucke an.

*Werbefläche:* ca. 14 x 21 cm (DIN A 5)  
*Papier:* holzfrei weiß  
*Druck:* einfarbig, Farbwunsch kann berücksichtigt werden  
*Auflage:* 5.000 Stück  
*Preis:* 900,- DM + MWSt.

Durch die monatliche Schaltung wird ein sehr hoher Wirksamkeitsgrad erreicht und darüberhinaus zu fast 80 Prozent Geschäftsleute und finanzkräftige Auto- und Motorradfahrer angesprochen.

Die Fläche eignet sich für jede Werbung und Branche gleichgut und selbstverständlich geben wir ACM-Mitgliedern den Vorzug bei der Vergabe.

*Anfragen bitte an*

*H.P. Haberl*, Telefon (089) 300 93 92 / 300 93 33

oder

*Präsident U. Wagner*, Telefon (089) 71 33 66

richten.

Wir bitten die Druckterminlegung zu beachten und *bis spätestens 16. September 1983* zu bestellen.

*H.P. Haberl*

Mit Monoshock-Fahrwerk und Zentralverriegelung. Wassergekühlt, 80 ccm, 7 kW (9,5 PS), 5 Gang, Klauengertriebe, 15-Liter-Tank, Alu-Druckgußräder, Hydraulik-Scheibenbremse vorne 240 mm Ø Cockpit-Verkleidung.

Ab 16 Jahre.

## Die Bewährte

KS 80



**ZÜNDAPP**

## ANTON GERSTL

Inhaber: Ferdinand Littich jun.  
Trappentreustraße 10  
(Nähe Donnersberger Brücke)  
8000 München 2, Tel. 089/506285

Werkvertretungen:  
**KREIDLER · ZÜNDAPP**  
**HERCULES · MOTOBECANE**  
Große Auswahl an Sport- und Rennrädern, Reparatur und Kundendienst.

Man geht einfach in die

# KORON-Parfümerie ... *direkt am Dom*

und das seit 1918, denn es gibt kaum einen guten Artikel, den die KORON-Parfümerie für Sie nicht bereithält!

Telefon (089) 2227 64

Bei nicht verschuldetem Unfall rechnen wir mit der jeweiligen Versicherung ab.

Leihwagen werden gestellt

## Gebr. Wagenführer

Inh. Julius Wagenführer

**Unfall-**  
**instandsetzung**  
**Lackierungen**  
**Kfz.-Reparaturen und**  
**Kundendienst**



Hirschbergstraße 21-23  
8000 München 19, Tel. 16 13 72

## Geben Sie Ihr Auto nur zum Meister!

1. Nach dem Unfall 2. Zur Ausbesserung 3. Zur Lackierung

**Karosserie**



**Fachbetrieb**

## Xaver Frank GRÜNWALD

Autoreparaturen und Lackiererei  
Emil-Geis-Straße 3 · Telefon 6 41 21 37

**Karosserie**



**Fachbetrieb**



**Kompliment — eine neue Frisur!**  
Eine neue Frisur gibt Ausstrahlung, macht Stimmung, bringt Komplimente. Und das brauchen Sie zum Wohlbefinden — auch oder gerade im Alltag.  
Kommen Sie zu uns!

SALON  
**ADERBAUER**

Putzbrunner Straße 42  
8012 Ottobrunn  
Telefon (089) 60 71 37

## *1. ADAC / ACM Bayernpreis Salzburgring*

---

### 1. Oh du mein lieber mein Vater,

so ungefähr können die letzten 14 Vorrenntage unseres Präsidenten umschrieben werden. Wagners Festspielzeit begann zwar ruhig – schon fast ein halbes Jahr vorher – doch gegen Ende schoben sich die Dinge zu einem gewaltigen Berg zusammen. Denn neben einem ADAC-IGA-Fest, acht Tage vorher, für das er als Münchner Gau-Vorstandsmitglied verantwortlich zeichnete, galt es auch den 100-jährigen Schlossereibetrieb über Wasser zu halten, da ja bekanntlich Tradition verpflichtet.

### 2. ORGO-Wunder.

Wer nun diesen Wagner im Schlußspurt erleben durfte (etwas Streß ließ er auch mir dankenswerter Weise zukommen), kann rückblickend die souveräne, ruhige und doch bestimmende Organisationsarbeit einfach bewundern. Seinen Einsatz können wir nur schätzen und das dürfte mit Sicherheit dann höchstens ein Bruchteil sein.

### 3. Salzburgerockerl

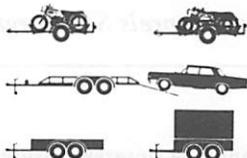
sind bekanntlich eine vorzüglich mundende Nachspeise und davon konnten sich einige Clubkameraden an diesem Wochenende 23./24. Juli 1983 selbst überzeugen. Und daß der ACM in Zusammenarbeit mit dem Gau-Südbayern einen Deutschen Meisterschaftslauf für Motorräder vorzüglich präsentierte, überzeugten sich Zuschauer, Fahrer, TV und Presse und sonstige Verantwortliche.

### 4. Andreas Celsius

hätte beim Anblick des Thermometers seine helle Freude gehabt, das samstags auf über 30 Grad im Schatten kletterte. Sonntags begann es leicht bedeckt und ein Gewitter mit Vor- und Auslauf brachte zwischendurch eine erfreuliche Abkühlung, aber auch etwas Aufregung bei den Fahrern, trotzdem liefen die zwei Renntage am Ring reibungslos ab. Alles griff nahtlos ineinander und Rennleiter Seitz mit Stellvertreter Lode waren sich mit Organisationschef Uli Wagner einig, Glück in jeder Beziehung melden zu können. Einige leichte Ausrutscher gehören zu einem Rennen, aber sonst paßte alles harmonisch zusammen.

### 5. Eisern wie Kruppstahl

standen unsere Funktionäre am Salzburgring. Zahlreicher sahen wir sie lange nicht mehr und jeder hatte verstanden, dies ist wahrscheinlich unsere letzte Chance einen Meisterschaftslauf zu bekommen, der nicht nur überall Beachtung finden würde, sondern auch sportlich unseren traditionsreichen Club wieder ins rechte Licht rücken dürfte. Es war eine Demonstration an Clubgeist und Zusammengehörigkeit, eine Verbindung von ACMlern und Sportinteressierten die wie aus einem Guß hinter ihrem Präsidenten standen.



**Rennmotorrad-Anhänger**  
**Auto-Transport-Anhänger**  
**Pkw-Gewerbe-Anhänger**

**Fahrsportbedarf**  
**N. Spitzauer**

**Kirchtruderinger Straße 4**  
**8000 München 82, Tel. 089 / 42 16 10**

Sollten Sie jedoch das Auto- und Motorradfahren satt haben —

fahren Sie mit Pferd und Wagen  
garantiert Benzinsparend und umweltfreundlich.

Wir führen ständig Fahrkurse und Ausflugsfahrten,  
auf Wunsch mit Brotzeit und zünftiger Musik, durch.



- Telefonanlagen
- Sprechanlagen
- Autom. Wählgeräte
- Anrufbeantworter
- Uhrenanlagen



**EDLER & PFEIFER**  
**FERNMELDEANLAGEN**  
**GMBH**

*„Brauchen Sie eine  
private Telefon- oder  
Sprechanlage, dann  
sprechen Sie mit uns.  
Verkauf, Vermietung.  
Garantiert schnelle  
und saubere Montage.“*

Becker-Gundahl-Str. 22/1  
8000 München 71

Telefon 089/7917485

**KTM, MOTO-GUZZI**

**Motorräder · Ersatzteile · Motorradzubehör**



**Automobile**

**nachtmann**

Mehrfacher Deutscher Motorrad-Geländemeister

**Hans-Mielich-Platz · Telefon 089 / 65 23 82**

Ausstellungsraum: Hans-Mielich-Straße

# SÜDGRIMA

MARMOR -  
FLIESEN -  
GROSSHANDEL

Kirschstraße 33  
8000 München 50 (Allach)  
Telefon 089 / 812 10 37

## Anton Amberg

Malermester



Sämtliche  
Spezialanstriche,  
Lackierungen und  
Fassaden-Beschichtungen

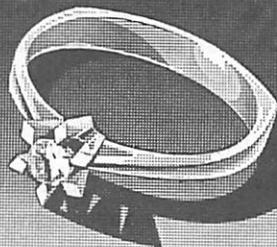
Ernastraße 26  
8000 München 82  
Telefon 430 28 60

Uhren-Schmuck-Fachgeschäft  
Goldschmiedemeister

# KÖSSLER

Wasserburger Landstr. 247 8000 München 82 ☎ 4 30 56 28

*DUGENA-Fachgeschäft - Ihr Experte für Uhren  
Schmuck und ... gute Ideen.*



TAPETEN  
FARBEN  
BODENBELÄGE  
GARDINEN

Sensburgerstraße 8 · 8000 München 81 · Telefon 089 / 93 22 58  
(vorm. Daglfinger Straße 6)



## sag: Ich will...

Irgendwann ist jeder  
soweit, daß er sich das  
leistet, was er schon  
immer wollte.

**Castrol**  
...nichts anderes.

## 6. Donner und Beben

herrschte, als die 500-ccm-Klasse mit 41 Startern schlagartig nach dem Senken der Flagge den Hahn aufdrehten. Die Schallwellen ließen die Luft vibrieren und den Boden zittern, wobei sich fast 5800 PS mit ziemlich ungedämpften Lärm und mit unglaublicher Geschwindigkeit in Bewegung setzten. Ein Schauspiel das man erlebt haben muß um die Begeisterung zu begreifen. Wer Wimmer/Herweh/Roth bei der 250-ccm- und Mang/Gschwendner/Hofmann bei der 500-ccm-Klasse sah, der mußte ganz einfach vom Motorradrennsport fasziniert sein. Unglaublich wie anscheinend mühelos die Spitzenfahrer mit perfekter Technik akrobatische Fahrweise präsentieren und mit Geschwindigkeiten operieren, die fast an Zauberei grenzen. Dabei scheint es egal, ob die Fahrbahn naß oder trocken ist.

## 7. Siegerehrung

gab es für drei Clubkameraden ebenfalls. Klaus Ernst – im Yamaha-Castrol-Cup fahrend – konnte sich gegen starke Konkurrenz mit einem hervorragenden 5. Platz gut in Szene setzen. Ein spannendes Rennen versprach Martin Wimmer, der zwar den führenden Herweh nie gefährden konnte, aber in einem phänomenalen Finish den bis dahin an 2. Stelle liegenden Roth noch um Felgenbreite bezwang. Abgang meldete Helmut Dähne bereits am Donnerstagstraining mit Tempo 200 km/h, er wäre sicher unter den Siegern in der Superbikes-Klasse auf dem Treppchen gestanden. Gott sei Dank gab es nur Fahrzeugschrott und leichte Blessuren. So mußte Karl-Heinz Diepold die Fahnen für den ACM hochhalten – was bei diesem gigantischen Fahrerfeld erwartungsgemäß schwer war – und mit einem beachtlichen 11. Platz unterstrich er sein fahrerisches Können in der Super-Schwergewichts-Klasse.

## 8. Überfluß

an Leistung hatten die beiden Werksfahrer von Zündapp in der 80-ccm-Klasse. Eine Fahrer- und Leistungsschau boten die Werkspiloten Abold und Dörflinger bereits im Training und jeder wartete gespannt auf den Meisterschaftslauf. Hier gewann Abold überlegen seinen DM-Lauf, während Dörflinger mit Reifenschaden an die Boxen mußte. Clubkamerad und Rennleiter Erich Messner freute sich über den gelungenen Einstand und Sieg. Erstaunlich scheint die Durchschnittsgeschwindigkeit in der 80-ccm-Klasse von Abold mit 150,64 km/h, die deutlich über der der 125-ccm-Klasse mit 145,25 km/h lag.

## 9. Lobgesang

auf jeder Welle und von jeder Seite. Aber zum Erfolg trug natürlich auch die hervorragende Zusammenarbeit mit dem Gau-Südbayern und der Sportabteilung bei. Als Rennsekretär gehört Gabi Dennenlöhner weltweit zum Besten auf dem Markt. Rai-

# Heinrich Gafus

Lutzstraße 36 · 8000 München 21  
Telefon 089/56 61 74

## BMW-Spezialbetrieb

Kundendienst  
Inspektionen  
Unfallinstandsetzung  
Ersatzteile  
Zubehör

**KURTHILD**  
IMMOBILIEN



MÜNCHEN 2  
Schwanthalerstraße 13  
Telefon 59 41 31  
und 59 38 85

GRUNDBESITZ-  
■ VERWERTUNG  
■ VERWALTUNG



**Zubehör für Mann und Maschine**

Mitten im Herzen von München findet jeder  
Motorradfahrer alles, was sein Herz begehrt:  
Ein umfassendes Zubehör für seine Maschine,  
für jedes Wetter die passende Kleidung und  
das neueste Sortiment an Helmen.

**Bitte fordern Sie unseren Katalog an!**

Südmotor — Schwanthalerstraße 5, 8000 München 2  
Telefon 089/55 56 40

mund Thalmer, Boss vom Sport, war mit seinem Mitarbeiter Eggert Fundament, als lieber Gott thronte Wilhelm Lyding, ADAC-Sportpräsident, über diesem Rennen. Aber es waren noch viele mehr, der gesamte Gau-Apparat diente unserem Präsidenten als Stütze.

#### 10. Die Presse

war uns wohlgesonnen und trug kräftig zum Gelingen bei. Glücklicherweise hatten wir ja mit dem Saison-Einstieg von Toni Mang und dem Zündapp-Auftritt gute "Aufhänger", die uns in deutschen und österreichischen Tages- und Sportzeitungen, genauso wie im Rundfunk und Fernsehen saftige Vorschauen einbrachten. Herzlichen Dank allen Journalisten für die vorwiegend sehr sachkundigen, immer aber wohlwollend unterstützenden Beiträge.

#### 11. Namenlos

soll die Anerkennung unserer ACM-Funktionäre bleiben. Um gerecht zu sein, wollen wir keinen herausheben, denn alle gaben ihr Bestes. Ohne sie wäre es nicht gegangen und die Gesamtheit war einmal mehr unsere Stärke. Wer solche Kameraden in einem Club vereint sieht, der braucht sich um die nächsten 85 Jahre Vereinsgeschichte wenig sorgen. Ob Insertion im Rennprogramm, ob Einsatz am Ring, die ACM'ler haben wieder rechtzeitig die Herausforderung angenommen und bewiesen, daß sie alles schaffen, wenn sie wollen. Selbst lang vermißte Gesichter standen auf ihren Posten, ganze Familien reisten zum ACM-Gala-Sportfest und ehrlich gesagt: besser kann man Vereinszugehörigkeit und Tradition nicht mehr demonstrieren.

#### 12. Über Engel Charly

könnte ein ganzes Kapitel geschrieben werden, aber im Sinne von Punkt 11:

---

*Ein herzliches Dankeschön an ALLE, Ihr ward Spitze!*

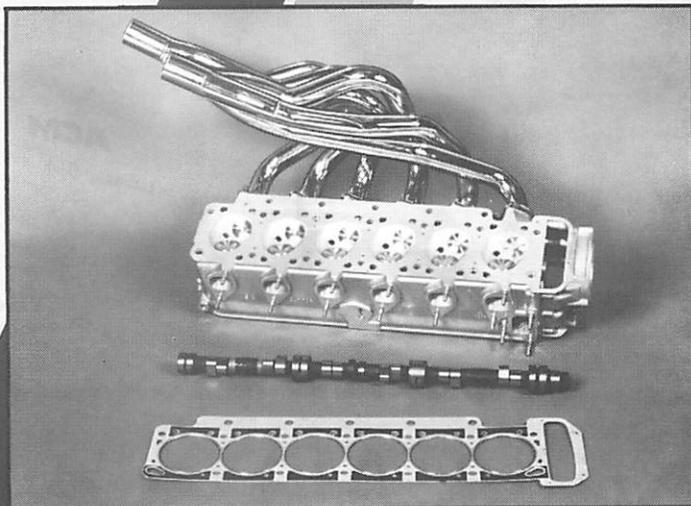
---

H.P. Haberl

\*\*\*\*\*

# HARTGE

*motorsport*



HARTGE H 5 154 KW (210 PS), Zylinderkopfbausatz für BMW 528 i E 28

*bei Auto-Huser*

*Alle Bausätze  
und Umrüstteile  
mit TÜV-Zertifikat!*

**Wir machen Ihren BMW  
um vieles stärker und exklusiver.**

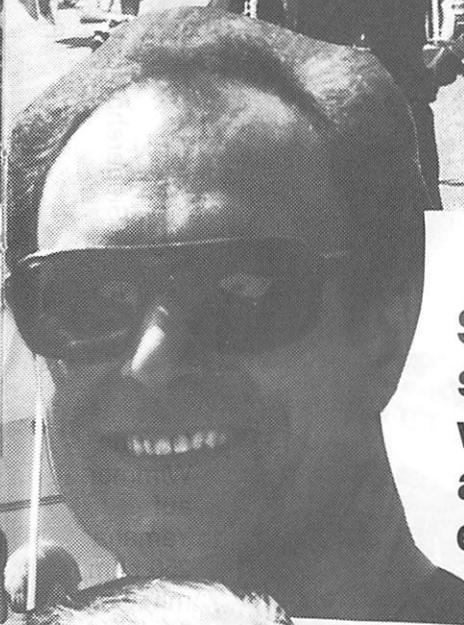
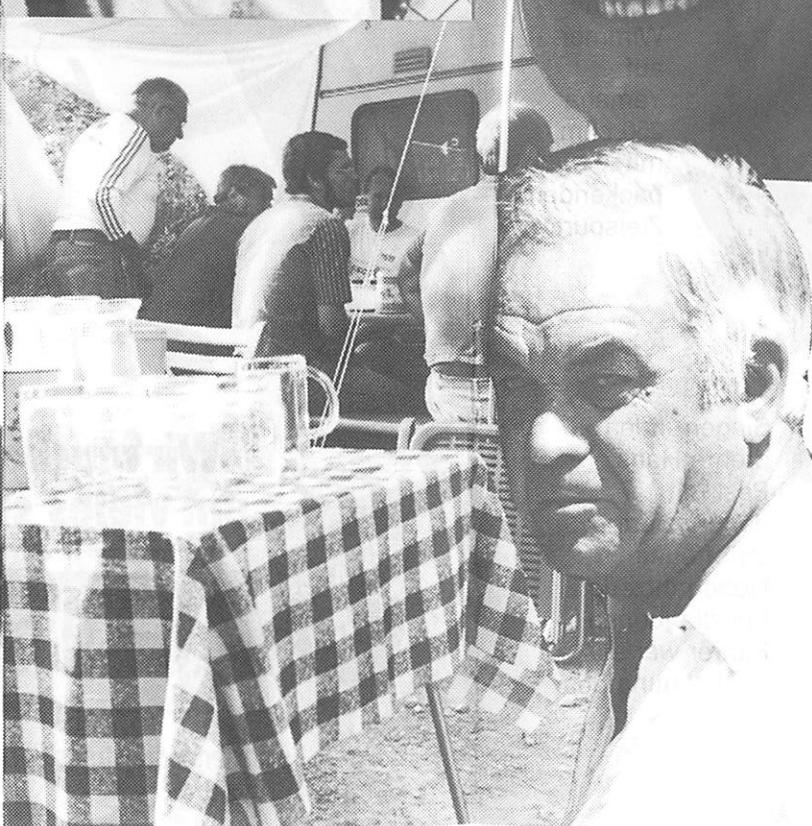


**AUTO-HUSER**

GmbH

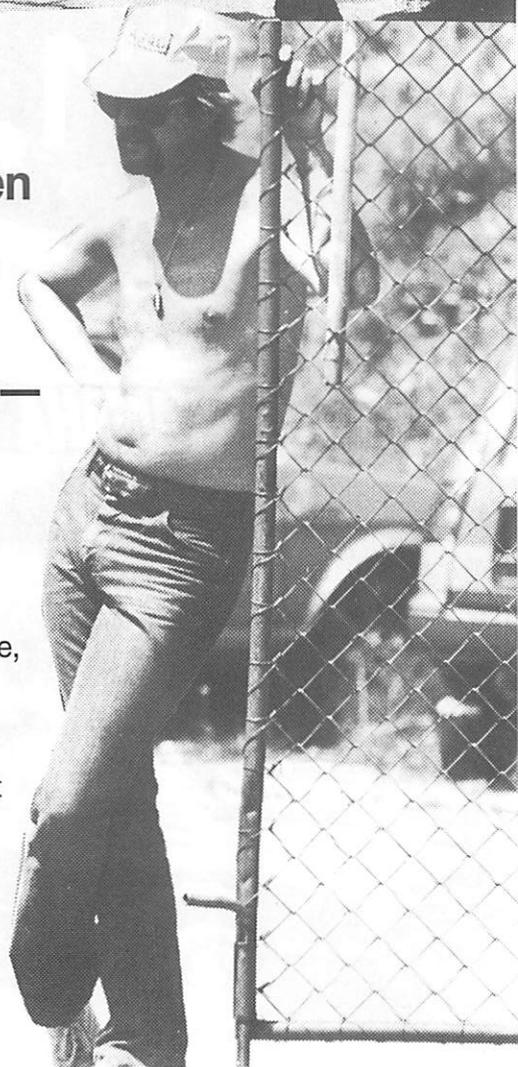
**BMW-Vertragshändler**

Fürstenrieder Straße 212-216 · 8000 München 70 · Tel. 7 14 50 24



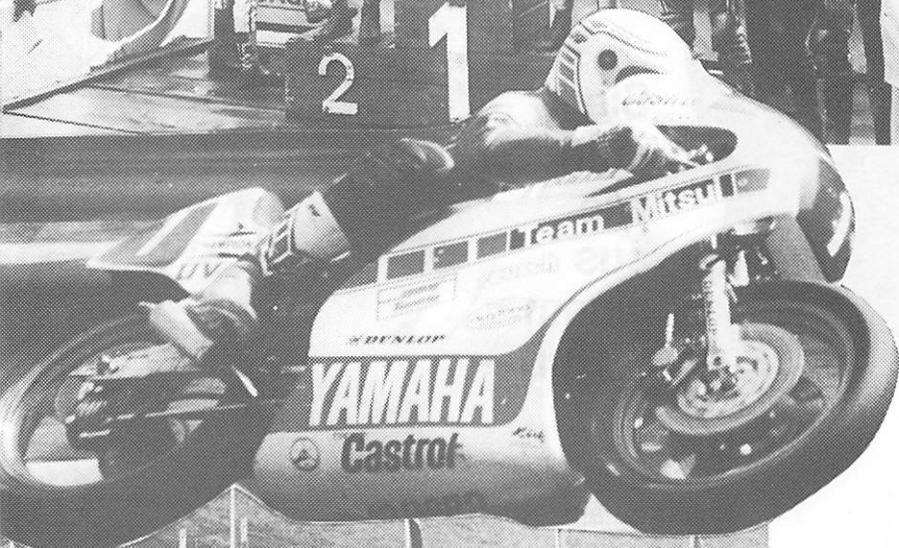
**Sie  
standen  
wie  
aus  
einem  
Guß —**

trotz  
33 Grad im  
Schatten am  
Salzburgring  
zeigten die  
ACM-Funktionäre,  
daß sie für  
jede Auf-  
gabe  
gerüstet  
sind.





Siegerehrung: Wimmer 2. Platz  
Herweh 1. Platz  
Roth 3. Platz



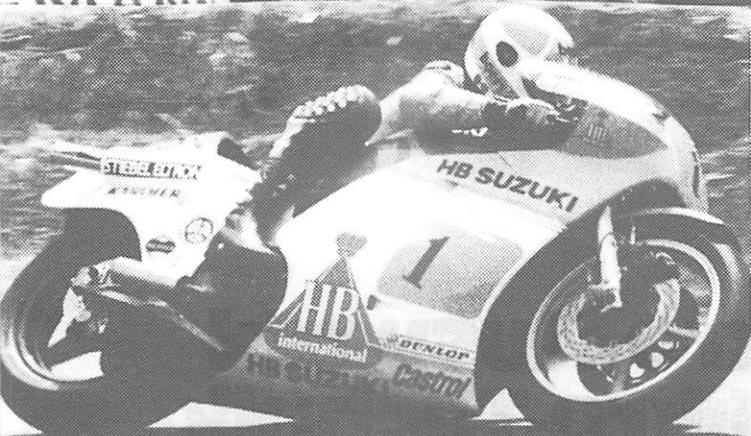
Martin Wimmer auf Yamaha 250 ccm mit packendem Zielspurt.



Siegerrunden drehte Hans Pesl mit den Plazierten im offenen Nobelfahrzeug. Für die jungen Fahrer war es die Krönung des Tages.



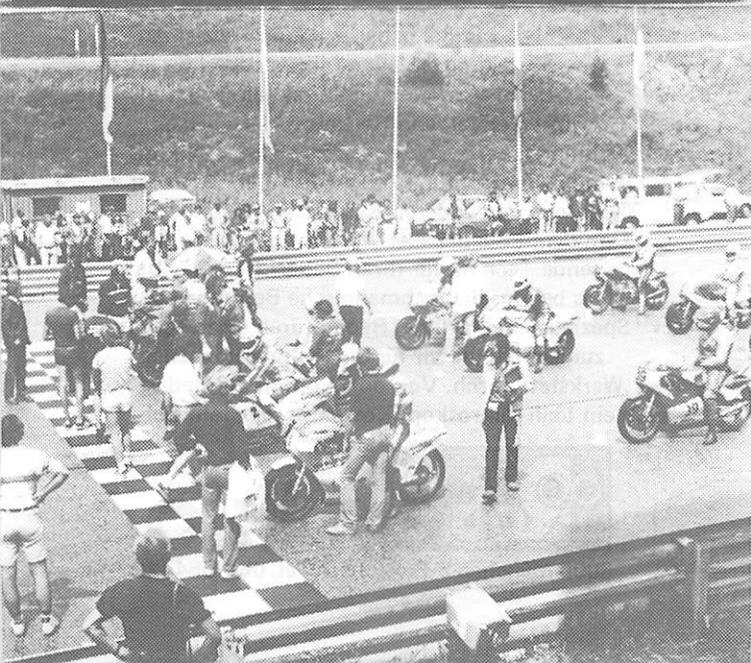
**Klaus Ernst,**  
mit einem 5. Platz im  
Yamaha-Castrol-Cup  
konnte unser Club-  
mitglied gegen zahl-  
reiche Konkurrenz  
erfolgreich punkten.



**Links von oben  
nach unten:**

Siegerehrung, wenn  
Anton Mang spritzt,  
hält sich sogar  
unser Präsident still.

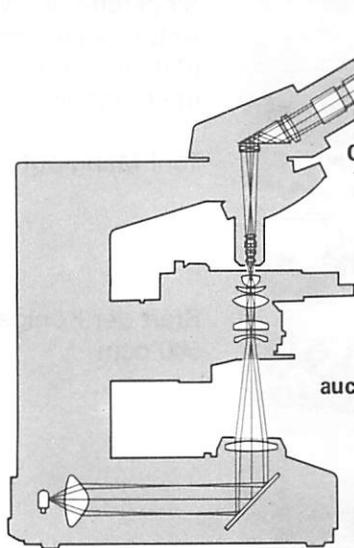
Toni Mang auf Suzuki.



Start der Königsklasse  
500 ccm

**Hier könnte Ihr Inserat stehen!**  
Unterstützen Sie den ACM!

## **Makro-Auswahl bei Mikro-Technik**



Für Sie haben wir eine Spezial-Abteilung, voll von Mikroskopen für jeden Verwendungszweck, eingerichtet.

Mit Geräten von Hensoldt, Hertel-Reuss, Jungner, Leitz, meopta, Micro-Optik, Nikon, Olympus, Projectina, Rodenstock, Schott, Volpi Will, Zeiss und anderen namhaften Herstellern. Und damit Sie bei aller Auswahl genau die passende Technik für Ihren Bedarf finden, gibt es bei uns die fachmännische Beratung von Spezialisten. Wartung, Reparaturen und Ergänzungen führen wir für Sie in unserer eigenen Werkstatt durch. Von dort kommt bei Bedarf auch ein Leih-Mikroskop. Kostenlos - versteht sich.



**mikro**

8000 München 2 Bayerstr.7 Tel. 089/554422

## *Sporttermine September 1983*

---

Nachdem sich gezeigt hat, daß viele interessierte ACM Mitglieder nicht wissen, wann und wo ACM Sportfahrer starten, und wo um München Veranstaltungen laufen, werde ich für die folgenden ACM Echo's bis Ende des Jahres versuchshalber Veranstaltungstermine mit speziellen Angaben zusammenstellen.

Dabei ersuche ich die Aktiven, mir ihre Starttermine telefonisch mitzuteilen, wenn ich sie am Clubabend nicht erreichen sollte. Telefon 9.00–18.00 Uhr: 29 75 63

Auch für sonstige Anfragen und Tips (die Veranstaltungen betreffend) stehe ich gerne zur Verfügung.

### **Termine Automobile**

- 3./4. September      Augusta Bergrennen  
Fahrzeuge: Tourenwagen, Sport- und Formelwagen  
Zufahrt: Autobahn Stuttgart bis Augsburg West (ab) Richtung  
Augsburg Mitte → Abzweiger Füssen/Landsberg → Schwabmünchen – Mickhausen
- 10./11. September      20. ADAC-Bergrennen Happurg am See  
Fahrzeuge: dto.  
Zufahrt: Autobahn bis Nürnberg – Richtung Bayreuth bis Lauf  
(ab) – Hersbruck – Happurg
- 17./18. September      Int. 3. ADAC Hopfenland Bergpreis  
Fahrzeuge: dto. und Oldtimer!!!  
Zufahrt: nach Pfaffenhofen → Richtung Hohenwarth – Tegernbach

### **Termine Motorräder**

28. August      Geländefahrt Mauer (Deutsche Meisterschaft)  
bei Heidelberg  
ACM-Starter: E. Hau, L. Peres, Egerland
- 3./4. September      Geländefahrt Amtzell (DM, Gau) bei Wangen  
ACM-Starter: E. Hau, L. Peres, Habrich, Egerland
11. September      Geländefahrt Salach  
Großraum Ulm  
ACM-Starter: Habrich, Egerland



**Shell Heizöl ilmberger**

(089) 6131658

Julius Ilmberger & Sohn  
Hahllingstraße 5, 8024 Oberhaching

**FIAT**

**R. HOUZER** GM  
BH

Südl. Münchener Straße 66

**8022 GRÜNWALD**

**TELEFON 089 / 6 49 26 48**

Neu- u. Gebr.-Wagen  
günstige Finanzierung  
Firmen- u. Priv.-Leasing  
sämtl. Reparaturen  
Unfallinstandsetzung  
Leihwagen  
Allianz und Gothaer

**FIAT**

**GBA**

- Kauf- und Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern, Industrieanlagen
- Vertrieb von Wohnanlagen, Vermittlung, Gutachten, steuerbeg. Modelle
- Industrieconsulting, Architektur

Geschäftsführer:  
Arnold v. Dressler

**GBA Gesellschaft für Bau- und Anlageberatung**  
Ludwigstraße 6, 8000 München 22, Telefon 28 84 04

**In Bayern – ein Begriff  
für Sauberkeit**

**Die  
Münchner  
Heinzelmännchen**



**(089) 42 90 71**

Für kleine Betriebe und große Unternehmen. Von der Glasreinigung bis hin zur ständigen Unterhaltsreinigung.

München - Ingolstadt - Regensburg - Cham

## *Vom Sport*

---

### **Eddy Hau**

zeigte sich auch nach dem EM-Titelgewinn in Bestform und Siegerlaune beim DM-Lauf in Dachsbach. Mit Gesamt- und Klassensieg zog er wieder alle Register seines fahrerischen Könnens und bewies – ähnlich wie bei einem guten Wein – “je älter desto besser”. Zwar sind 31 Jahre noch kein hohes Alter, doch bei Spitzensportlern zählt man halt schon ab 30 Jahren mit.

### **Martin Wimmer**

hätte fast einen Start-Ziel-Sieg beim GP in Silverstone in der Klasse 250 ccm gefahren.

Er bot den 100.000 Zuschauern eine Demonstration perfekter Fahrweise und führte einen Spitzenpulk mit 5 Fahrern an. Bemerkenswert, alle 5 gingen in fast der selben Sekunde durchs Ziel und daß es für Martin Wimmer “nur” zum fünften Platz reichte, lag eindeutig am Leistungsunterschied der Maschinen, sonst hätte unser Clubkamerad einen weiteren Grand-Prix-Sieg verbuchen können.

Beim 11. und letzten Motorrad-WM-Lauf in Anderstorp erreichte Martin Wimmer einen 10. Platz und liegt somit in der WM-Wertung auf Platz 6, ein wie ich meine sehr gutes Ergebnis, wenn man an das Leistungsdefizit und Pech in diesem Jahr denkt.

*Wir gratulieren herzlich!!*

*.... immer bewundert*

**PINI**



**Brillen**

...UND KONTAKTLINSEN

**4 x in München**

FOTO · KINO · BRILLEN

**PINI**

Münchens großes Spezialhaus  
AM STACHUS · TELEFON 594361  
St · Bonifatius-Str 16 · Sendlinger-Tor-Pl 7

**PINI**  
**Unser Service.**  
**Unsere Stärke.**  
**Ihr Vorteil!**



**Farb fotos**

In **PINI**-Qualität  
**Unübertroffene Farbbrillanz**  
 auch nach vielen Jahren!  
 Farbfilmentwicklung  
 mit je 1 mal 9 x 13

● in 24 Stunden ●

FOTO · KINO · BRILLEN

**PINI**

Münchens großes Spezialhaus  
 AM STACHUS · TELEFON 594361  
 St · Bonifatius-Str 16 · Sendlinger-Tor-Pl 7

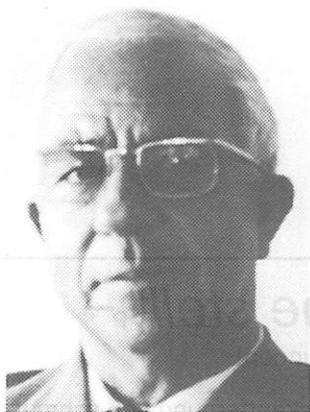
Motoröle  
 Getriebeöle  
 Metallbearbeitungsöle  
 Industrieschmierstoffe  
 Schmierfette  
 Sonderschmiermittel mit MoS<sub>2</sub>



Optimol-Ölwerke GmbH  
 München 8  
 Friedenstraße 7  
 Ruf 40 40 44-47

## Wir gratulieren zum Geburtstag im September

- 5.9. **RUDOLF DITTRICH** 85 Jahre  
Nördliche Auffahrtsallee 75  
8000 München 19
- 9.9. **THEO GEITHER** 50 Jahre  
Landsberger Straße 183  
8000 München 21
- 23.9. **KARL KEIDLER** 80 Jahre  
Schwanseestraße 22  
8000 München 90



Unser Ex-Präsident Karl Keidler wird 80 Jahre. Die jüngeren Mitglieder werden ihn nicht mehr kennen, er war Präsident von 1954–1958, da Geschäft und Wohnort Bad Wiessee ihn im letzten Jahrzehnt von den Clubabenden fernhielten.

- 24.9. **WALTER NABHOLZ** 65 Jahre  
Perhammer Straße 19  
8000 München 21
- 27.9. **KARL PILZ** 50 Jahre  
Reginoltstraße 15  
8000 München 45
- 26.9. **KARL WILHELM GEISS** 65 Jahre  
Possartstraße 5  
8000 München 80

*Trachten — zeitlos und elegant*

*Klaudia*

**TRACHTENMODEN**

»Das Fachgeschäft im Münchner Osten«

Wasserburger Landstraße 217  
8000 München 82  
Telefon 4 30 83 84

ULRICH WAGNER  
Metallbau · Tel. 713366

**UW**  
gegründet 1875

Haustüren  
Geländer  
Balkone  
Trennwände  
Vordächer  
Gartentore  
Zäune

## DRUCKEREI HABERL

Seit Jahren der

**DRUCKSACHEN-LIEFERANT**  
des ACM und seiner Mitglieder.

BELGRADSTRASSE 32  
8000 MÜNCHEN 40  
TELEFON 3 00 93 92  
PRIVAT 3 00 30 72

## Wenn man Ansprüche stellt —

sind wir ein Begriff, sagen uns zufriedene Kunden!

- Wir reinigen:**
- Ihre Teppichböden** mit Fleckentfernung und schmutzabweisender Appretur.
  - Ihre Polstermöbel** mit Fleckentfernung in Ihrer eigenen Wohnung.
  - Ihre Vorhänge** mit ab- und aufmachen.

**Wir führen aus:** **Grundreinigung** von Büros, Praxen und Betriebsräumen (Fenster, Böden, Geräten).

*Ausführung nur von langjährig geschultem Fachpersonal. Rufen Sie uns bitte an.*

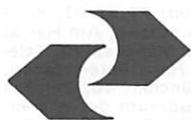


**WÄSCHEREI  
REINIGUNG**

**J. STERR**

*Ein Fachbetrieb im Dienste des zufriedenen Kunden.*

**Geroltstraße 50 · 8000 München 2 · Telefon 50 87 69 und 50 42 90**



**AUTOHAUS  
Diermeier**



Pasteurstraße 5  
München-Allach  
Tel. 8121083-87



**Ford-Haupthändler  
und  
Rallye-Sporthändler**

# **XR**

## **SPORTSCHAU**

### **Das wird ein Fest für Autofans:**

Jetzt bei uns: der aufregend gestylte Ford Sierra XR 4i. Mit Doppelflügel-Heckspoiler. Und 110 kW/150 PS. Über 200 km/h schnell. Außerdem: »Das beste 1.6-l-Auto der Welt '83« (auto motor und sport 3/83), der Ford Escort XR 3i. Und: »Das sportlichste Auto '82« (sport-auto 11/82), der Ford Fiesta XR 2.



Dazu ein tolles Programm.

Natürlich bei uns.

Außerhalb der gesetzlichen Ladenschlußzeiten kein Verkauf, keine Beratung, keine Testfahrt.



Besuchen Sie unsere Rallye-Sport-Abteilung, wir tunen Ihren Ford mit Original-Ford-Teilen, die TÜV-abgenommen sind:

**Motortuning, Sport-Auspuffanlagen, Kotflügelverbreiterungen,  
Fahrwerksverbesserungen, Alu-Felgen,  
Spoiler, Sportsitze, Lenkräder usw.**

Unser RS-Spezialist Herr Mahl freut sich,  
mit Ihnen ein unverbindliches Beratungsgespräch zu führen.



ACM-Echo, Clubzeitschrift des Automobil-Club München von 1903 e.V.  
Geschäftsstelle: Senserstr. 5, 8000 München 70, Telefon: 77 51 01, Konten:  
Postscheckamt München 311 31-808. Bayer. Vereinsbank, Am Harras 704  
1837, Präsident: Uli Wagner, Inninger Str. 5, 8000 München 70, Telefon  
71 33 66, Redaktion und Anzeigenverwaltung: Hans Peter Haberl,  
Druckerei: K. & P. Haberl, Belgradstr. 32, 8000 München 40, Telefon  
300 93 92, Clubabend jeden Mittwoch, 20 Uhr, im Clubraum des Wienerwald  
Restaurant, Eisenheimerstr. 61, 8000 München 21, Nähe TÜV. Für  
unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Sämtliche  
Beiträge geben die Meinung des Verfassers, nicht unbedingt die des  
ACM wieder.

### *Die Aufnahme in den ACM haben beantragt:*

Johann Koch . . . . . geworben durch: Günter Lüftenegger  
Peter Schwaiger . . . . . geworben durch: Günter Lüftenegger

### *Wir begrüßen als Neumitglieder:*

Georg Memminger

## **Das ganze BMW- Angebot aus einer Hand**

*Jetzt besonders günstig:*

Leasing — Finanzierung



**eta** — das neue Konzept —  
bei uns zu erfahren

## **PETER KNOTT**

BMW-Vertragshändler  
Lenggrieser Straße 83  
8170 Bad Tölz  
Telefon 08041/6001

